

SP Hi-End Active Speaker Serie

170.310 SP800A 8Inch
170.311 SP1000A 10Inch
170.313 SP1200A 12Inch
170.316 SP1500A 15Inch

HANDLEIDING
IINSTRUCTION MANUAL
MODE D’EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUGSANVISNING

NL
ABS ACTIEVE PA LUIDSPREKERS

8 inch uitvoering bestelnr. 170.310
10 inch uitvoering bestelnr. 170.311
12 inch uitvoering bestelnr. 170.313
15 inch uitvoering, bestelnr. 170.316

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze SkyTec actieve luidspreker.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in bedrijf te stellen.

NEEM VOOR EEN LANGDURIG EN VEILIG GEBRUIK DE VOLGENDE PUNTEN IN ACHT:

- Gehoor beschadiging:
  SkyTec luidsprekers kunnen gemakkelijk een zeer hoge geluidsdruk weergeven (SPL) welke een gehoorbeschadiging kunnen toebrengen bij gebruikers, productie crew en publiek.
- Overbelast de box niet – om schade aan de luidsprekers te voorkomen.
- Plaats geen open vlam (kaars, sfeerlamp) op of direct naast de box – BRANDGEVAAR
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230Vac/50Hz geaard stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- De box is ontworpen voor gebruik binnenshuis – voor gebruik buitenshuis dienen maatregelen worden genomen om het binnendringen van vocht te voorkomen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer de box niet in gebruik is.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens de zekering te controleren of te vervangen.
- Zorg er altijd voor dat de luidspreker stevig en stabiel geplaatst wordt.
- Plaats een luidsprekerstandaard altijd op een vlakke en stabiele ondergrond en plaats hem zodanig dat de poten niet in de weg staan.
- Gebruik alleen luidsprekerstandaards welke geschikt zijn voor het gewicht van de luidspreker en plaats niet meer luidsprekers op een standaard dan waarvoor hij ontworpen is.
- De boxen kunnen gestapeld worden, maar plaats nooit meer dan max 60kg op de box.
- De boxen kunnen opgehangen worden, gebruik alleen deugdelijke en goedgekeurde hangogen, tijdens de montage mag zich niemand onder de montageplaats bevinden.
- Zet geen vloeistoffen op de box en bescherm de box tegen binnendringend vocht. Vocht kan de levensduur aanzienlijk bekorten.
- Gebruik enkel een daarvoor bestemd transportmiddelen om de box te verplaatsen – LET OP UW RUG !!
- Indien het apparaat dermate beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld . Neem in dit geval contact op met uw leverancier of SkyTec.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat een poos niet gebruikt wordt.
- Bij hergebruik kan condensatiewater gevormd worden; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen.
- Laat reparaties over aan een erkende reparateur – er bevinden zich geen door de gebruiker te vervangen onderdelen binnen in de behuizing.
- Het voedingssnoer dient dusdanig neergelegd te worden dat men er niet over kan vallen en zorg ervoor dat er nooit iets op het voedingssnoer gezet wordt.
- Gebruik alleen het bijgeleverde netsnoer of een door SkyTec voorgeschreven vervangend netsnoer.
- Schakel het toestel altijd in op het laagste volume niveau.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

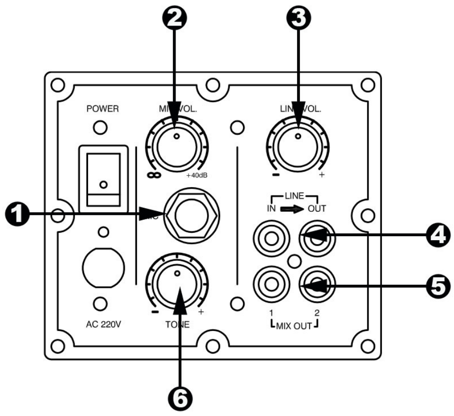
Algemeen

- 35mm titanium diafragma compressie driver;
- Professionele en stevige kunststoffen behuizing;
- Een zware geperforeerde grille beschermd de woofer;
- Ergonomisch ontworpen handvaten en lichtgewicht behuizing voor gemakkelijk verplaatsen;
- Verbindingspunten voor montage aan muur of plafond;
- Ingebouwde top-hat met handmoeren voor installatie in PA systemen.

Over de behuizing
De behuizing van deze serie speakers is gemaakt van polipropyleen co-polymeer. Het gebruik van co-polymeer zorgt ervoor dat aparte onderdelen in 1 keer kunnen worden meegegoten in het ontwerp. Dit zorgt voor een grotere functionaliteit en een strak uiterlijk.

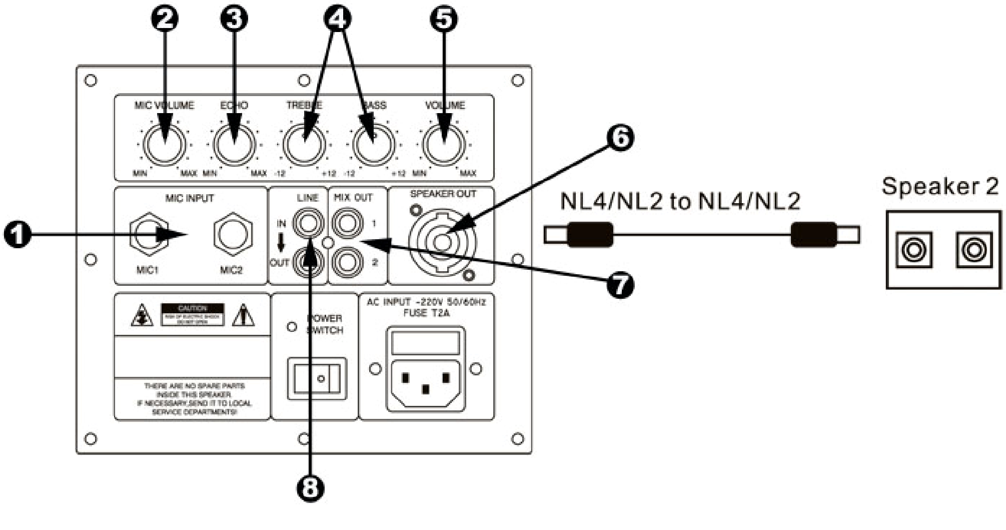
INGANGSPANEEL

8” & 10” Versie:



1. Input connector voor microfoon
2. Volume instelling voor de microfoon
3. Volume instelling voor het line signaal
4. Line ingang voor aansluiten van CD-speler, DVD-speler etc.
5. Mix uitgang, microfoon en line signaal, voor doorlus naar 2^{e} actieve luidspreker
6. Toon regeling voor het uitgangssignaal

12” & 15” Versie:



1. Input connectoren voor 2 microfonen
2. Volume instelling voor de microfonen
3. Echo instelling de de microfonen
4. Bass/Treble regeling voor het instellen van de lage/hoge tonen
5. Volume instelling voor het line signaal
6. Uitgang voor externe passieve luidspreker (8 Ohm)
7. Mix uitgang, microfoon en line signaal, voor doorlus naar 2^{e} actieve luidspreker
8. Line ingang voor aansluiten van CD-speler, DVD-speler etc.

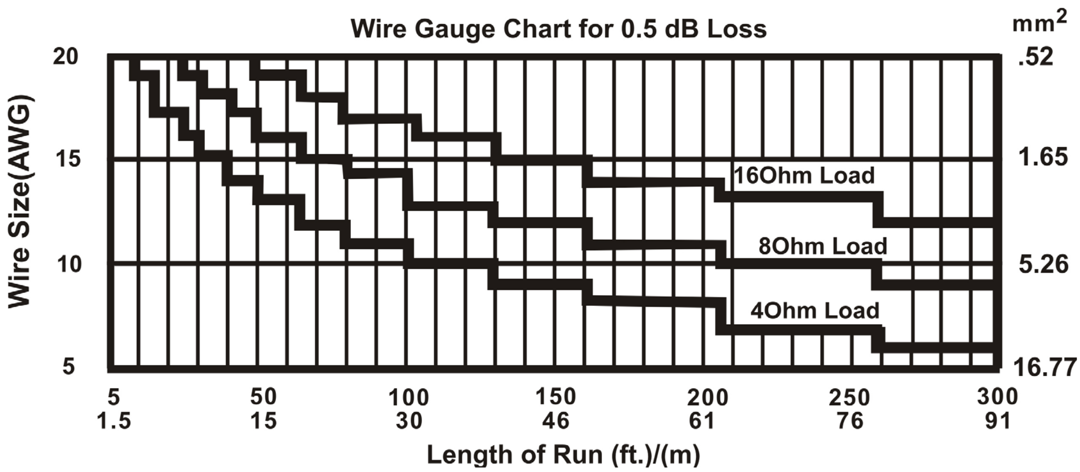
KABEL VERBINDINGEN (6)
(alleen op de 12” en 15” versies)

Deze serie speakers is uitgevoerd met 4-p luidspreker connectoren. Deze connectoren kunnen door middel van een draaibeweging vastgezet worden. Ook kunnen de speakers parallel aangesloten worden. Voor optimale performance raden wij u aan alleen kabels te gebruiken die speciaal voor deze speakers ontworpen zijn. Gebruik geen ander type kabel.

Het is zeer belangrijk de juiste kabel te gebruiken. Een kabel die te dun is zal er voor zorgen dat het vermogen van uw versterker wegvloeit. Als u een kabel met een te lage dempingfactor gebruikt,

kunnen er lage tonen verloren gaan alvorens de speaker te bereiken. De tabel hieronder geeft aan welk type kabel u nodig heeft tegenover een bepaalde impedantie en kabellengte

Bij het gebruiken van onderstaande tabel dient u in oog te houden dat 2 parallel geschakelde 8 Ohm kabels een weerstand van 4 Ohm genereren (zie “speakers in serie schakelen”).

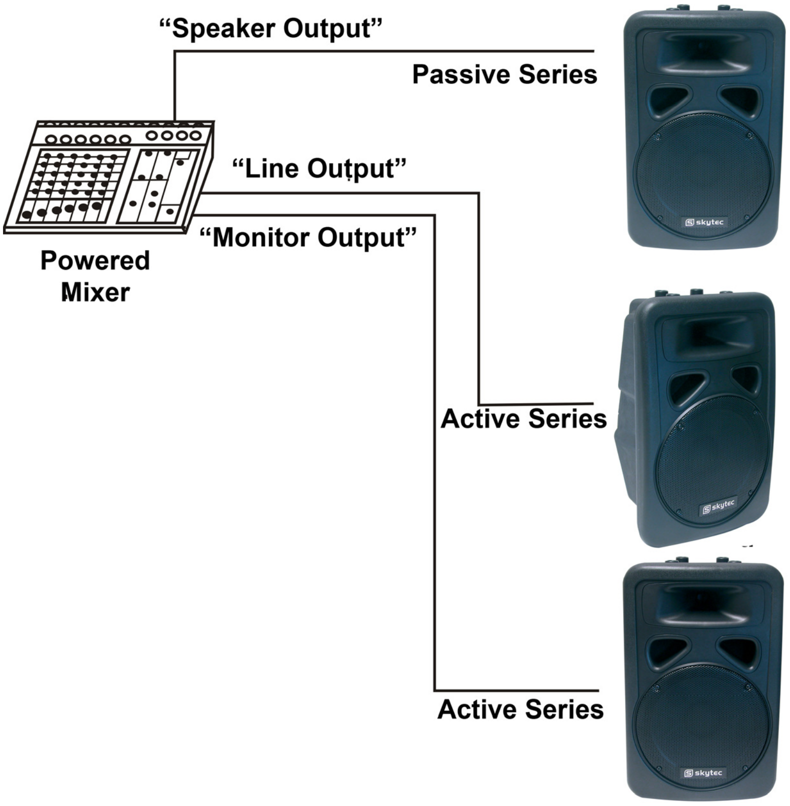


Speakers in serie schakelen
Het aansluiten van een groot aantal speakers met uw versterker kan resulteren in schade aan uw versterker. Om de gecombineerde impedantie van meerdere identieke speakers die parallel geschakeld zijn, dient u de onderstaande formule te hanteren:

$$\frac{\text{Impedantie van een enkele speaker}}{\text{Aantal parallel geschakelde speakers}} = \text{Belasting op versterker}$$

Kijk in de handleiding van uw versterker om te zien welke impedantie uw versterker aan kan.

SYSTEEMCONFIGURATIES



HULP BIJ PROBLEMEN

Wij raden u aan eerst te testen of een speaker wel echt defect is. Doe dit door de "defecte" speaker om te wisselen met een speaker waarvan u zeker weet dat deze goed werkt. Heeft u dezelfde problemen met deze speaker, dan raden wij u aan onderstaande informatie door te nemen.

Geen uitgangssignaal

Waarschijnlijke reden	*Actie*
Speakerkabels	Herverbind alle connectoren Sluit nieuwe, werkende kabels aan Check de soldeerverbindingen Draai de schroeven van de bananen en 4-p connectoren stevig vast Check kabels en connectoren op beschadigde behuizing
Versterker	Wees er zeker van dat het kanaal van uw versterker een signaal ontvangt. De meeste versterkers hebben hiervoor een indicatie LED. Verbind uw speakers met een werkend versterker kanaal.

Haperend signaal

Waarschijnlijke reden	*Actie*
Slechte verbinding	Kapotte speakers kunnen een haperend signaal weergeven, maar waarschijnlijk ligt het probleem bij een kabel of connector. Check de soldeerverbindingen en draai de schroeven van de bananen en 4-p connectoren stevig vast.

Constante brom, lawaai of zoem

Waarschijnlijke reden	*Actie*
Kapot electrisch apparaat in het PA systeem	Elk constant geluid komt van de versterker, mixer, processor of bron apparatuur. Check of uw systeem goed geaard is. Check voor lawaaierige apparatuur of electrische onderdelen. Check of de kabels afgeschermd zijn.

Slechte lage frequentie weergave

Waarschijnlijke reden	*Actie*
Slechte polariteit	Als twee speakers dicht bij elkaar staan en verkeerd aangesloten zijn kunnen ze op de lage frequentie elkaar uitschakelen. Check uw verbindingen en zorg ervoor dat alle speakers identiek zijn aangesloten met een identieke kabel.

SPECIFICATIES

Item	170.310	170.311	170.313	170.316
Uitgangsvermogen	80W	200W	300W	400W
Uitgangsvermogen (Piek)	160W	400W	600W	800W
Max SPL	107dB	109dB	126dB	129dB
Gevoeligheid	85dB	85dB	99dB	100dB
Frequentiebereik	55-18.000Hz	55-18.000Hz	45 - 20.000Hz	40 - 20.000Hz
Ingang(en)	1 Line/Mic	1 Line/Mic	1x Line + 2x Mic	1x Line + 2x Mic
Woofer (inch)	8"	10"	12"	15"
Afmetingen	440 x 250 x 280mm	530 x 280 xc 330mm	630 x 430 x 395mm	755 x 510 x 460mm
Gewicht	7 kg	14 kg	17 kg	24 kg

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in élk geval vervalt de totale garantie.
Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie.
Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in élke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in achtnemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing.
Tevens aanvaardt SkyTec geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen .Dit geldt ook voor gevolgschade in wélke vorm dan ook.

UK

ABS ACTIVE PA SPEAKERS

8 inch version order no. 170.310 *10 inch version order no. 170.311*
12 inch version order no. 170.313 *15 inch version order no. 170.316*

Congratulations on the purchase of this SkyTec active speaker box.
Please read this manual carefully prior to using the unit.

TO ENSURE MANY YEARS OF TROUBLEFREE USE, PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING

- Hearing damage: Loudspeakers are easily capable of generating high sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 90 dB.
- Do not overload the box to avoid damage to the speakers.
- Do not place an open fire (candle, etc.) on top or next to the box - FIRE HAZARD
- Only connect to an earthed mains outlet of 230Vac/50Hz.
- For indoor use only. If the box is used outdoors, you need to make sure that no humidity can enter the box.
- When not in use, unplug the unit from the mains.
- Unplug the unit from the mains prior to checking or replacing the fuse.
- Make sure that the box is placed on a stable, strong surface.
- The boxes can be stacked but do not put more than 60kg weight on the box.
- The boxes can be hung. Use only strong and approved mounting material. During the mounting, make sure that nobody is standing below the mounting area.
- Place the stand always on a flat, level, and stable surface and that the legs do not present a trip hazard.
- Use only stands which are designed to support the weight of the speaker. Do not attempt to place more than one speaker on a stand designed for a single speaker.
- Route cables so that peoples will not trip over them pulling the speaker over.
- Do not place liquids on the box and protect it against humidity. Humidity can shorten the life time considerably.
- Only use suitable means of transportation if you want to move the box – BEWARE OF YOUR BACK !!
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit in a mains outlet. In this case, please contact SkyTronic UK.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- Never try to repair the unit yourself. It does not contain any user serviceable parts.
- Run the mains lead in such a way that nobody can fall over it and nothing can be put on it.
- Only use the supplied mains lead or another lead recommended by SkyTec.
- Set the unit to the lowest volume prior to switching it on
- Keep the unit out of the reach of children.

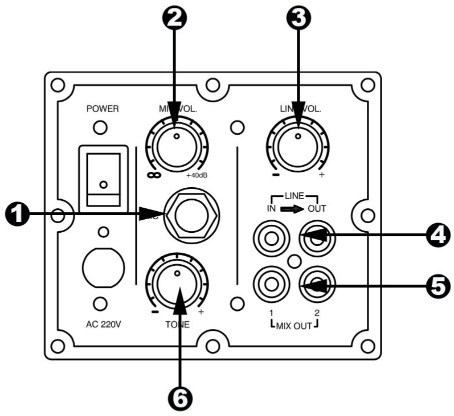
PRODUCT FEATURES

General

- Liquid cooled 35mm titanium-diaphragm compression driver;
- Molded one-piece baffle with integral 90°x60° constant directivity horn;
- Limiter protects the compression driver from overpowering;
- Multi-angle enclosure for flexibility in usage;
- Professional & sturdy ABS enclosure;
- Enclosure and baffle are molded of tough and durable co-polymer material. This range of speakers is able to withstand high powered impacts;
- A heavy-duty, perforated metal grill protects the woofer;
- Ergonomically designed balanced handle and lightweight enclosure for easy and comfortable carrying;
- Attachment points for wall or ceiling mount brackets;
- Integral 35mm pole mount receptacle with securing thumb screw.

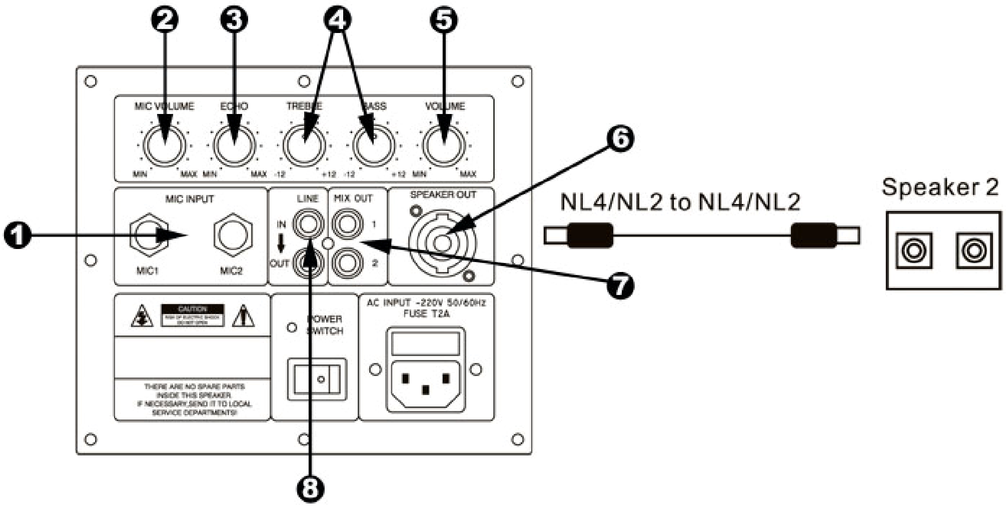
About the enclosure
The enclosure and baffle of this range of speakers are made of polypropylene co-polymer. The use of co-polymer allows features such as stand mounting sockets, handholds, ports and high frequency horns to be molded directly into the cabinet. Not only do you get contemporary appearance, you also get lots of functionality.

INPUT PANEL
8" & 10" Versie:



1. Input connector for microphone
2. Volume control for the microphone
3. Volume control for the line input
4. Line input connector for the audio input source e.g. mixer, CD player, etc.
5. Output connector to a second box
6. Tone control for the output

12" & 15" Versie:



1. Input connector for 2 microphones
2. Volume control for the microphone
3. Echo control for microphone
4. Tone control for the output
5. Volume control for the output
6. Output connector to a pasive box (8 Ohm)
7. Output connector to a second box
8. Line input connector for the audio input source e.g. mixer, CD player, etc.

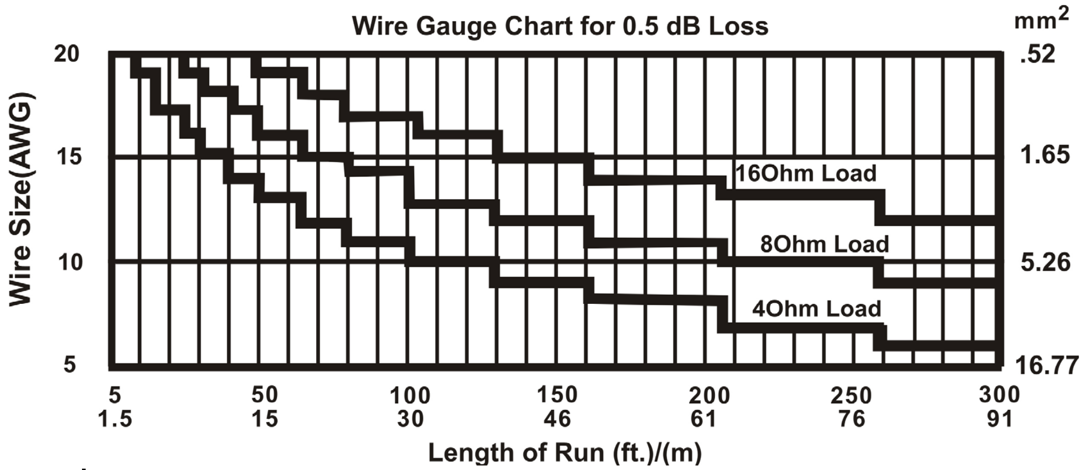
CABLE CONNECTIONS (6)
(12" and 15" versions only)

This range of speakers features 4-p loudspeaker connectors. These connectors are hooked in a parallel "loop-through" configuration for connection to additional speakers. For optimum performance it's important to use cables specifically designed for speaker use. Do not use shielded "guitar" signal cables for connection to these speakers.

Selection of the appropriate wire gauge is important for system operation. A cable that is too light will result in amplifier power being wasted due to the series resistance of the cable. In addition, loss of low-frequency performance may be experienced due to a degraded damping factor. The chart below

illustrates the appropriate minimum wire gauge for various cable lengths and speaker impedance combinations.

When using this chart, keep in mind that two 8 Ohm parallel linked speakers will equal a 4 Ohm load (see "looping speakers").

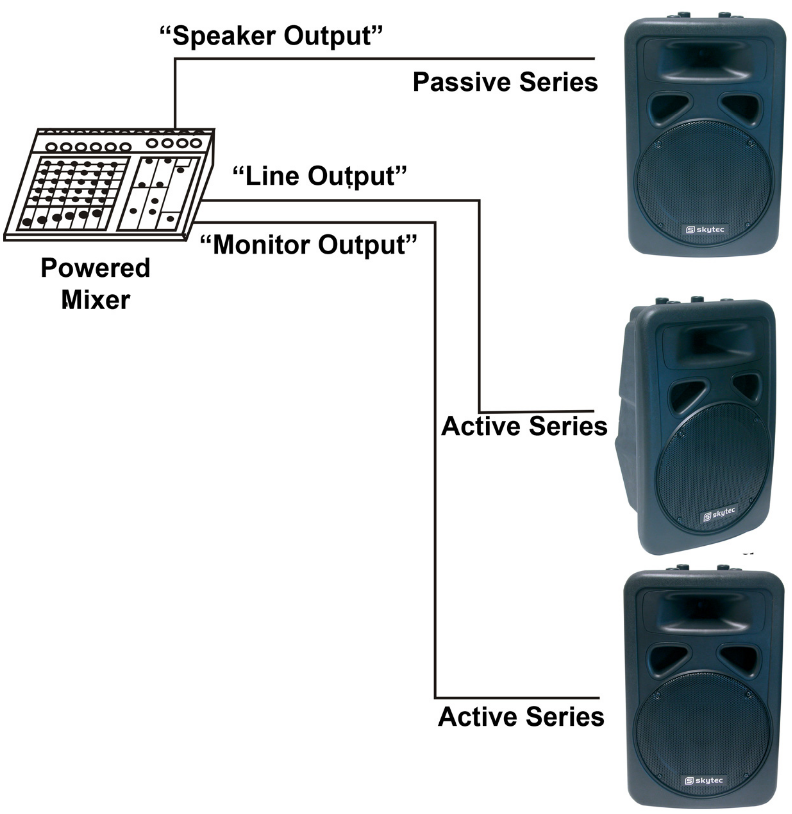


Looping speakers
Running too many speakers from a single amplifier channel may result in damage to the amplifier and/or in degraded audio performance. To calculate the combined impedance of multiple identical speakers in parallel, please use the formula below:

$$\frac{\text{Impedance of a single speaker}}{\text{Number of speakers connected in parallel}} = \text{Amplifier load}$$

Refer to your power amplifiers owners manual, for information on minimum recommended load impedance.

SYSTEM CONFIGURATIONS



TROUBLESHOOTING

One certain method of determining if a speaker is faulty is to substitute a speaker that is known to work correctly for the suspected problem speaker. If the "normally correct speaker" is experiencing the same difficulties or problems as the suspected problem speaker, use the information below to isolate the problem.

No output

Possible cause	*Action*
Speaker cables	Reseat all connectors Substitute known good speaker cables Check solder joins Tighten set-screws on the banana connectors or 4-p connectors Inspect cable for damage Inspect wire or connector for stray strand that may short
Amplifier	Make sure the amplifier channel is being fed a signal. Most amps have a "signal input" LED to indicate the presence of a signal. Re-patch the speaker to an amplifier channel that is known to work.

Intermittent

Possible cause	*Action*
Poor connections	While it is possible for a faulty speaker to exhibit intermittent output, it's more likely that an output cable/connector is the problem. Check the soldering on your connectors. Tighten the set-screws on the banana connectors or 4-p connectors.

Constant noise, buzzing and/or humming

Possible cause	*Action*
Faulty electronic device in the signal chain	Any constant noise originates in the amplifier, mixer, signal processing, source devices, or line-level wiring. Check and correct system grounding as required. check for noisy sources or electronic components. Check wiring for shielding.

Poor low-frequency output

Possible cause	*Action*
Improper polarity	When two speakers in close proximity to each other are connected out-of-polarity, they can partially cancel each other out, especially at low frequencies. Check your speaker cables to be sure they are all identically wired and connected. Check the balanced line signal cables to be sure they are all correctly wired.

SPECIFICATIONS

Item	**170.310**	**170.311**	**170.313**	**170.316**
Output power	80W	200W	300W	400W
Output power (peak)	160W	400W	600W	800W
Max SPL	107dB	109dB	126dB	129dB
Sensitivity	85dB	85dB	99dB	100dB
Frequency Range	55-18.000Hz	55-18.000Hz	45 - 20.000Hz	40 - 20.000Hz
Input(s)	1 Line/Mic	1 Line/Mic	1x Line + 2x Mic	1x Line + 2x Mic
Woofer (inch)	8"	10"	12"	15"
Dimensions	440 x 250 x 280mm	530 x 280 xc 330mm	630 x 430 x 395mm	755 x 510 x 460mm
Weight	7 kg	14 kg	17 kg	24 kg

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.
SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

F

ENCEINTES SONO ACTIVES

Version 20cm/8": Réf. 170.310 *Version 25cm/10" Réf. 170.311*
Version 30cm/12" Réf. 170.313 *Version 38cm/15" Réf.. 170.316*

Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte active SkyTec.
Lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.

Recommandations d'utilisation:

- Protection de l'ouïe:
  Les enceintes SkyTec peuvent générer une pression acoustique très forte qui risque d'endommager l'ouïe.
- Ne pas surcharger l'enceinte afin de ne pas endommager les haut-parleurs
- Ne pas placer une flamme ouverte (bougie, lampe à pétrole) à proximité de l'enceinte – RISQUE D'INCENDIE
- Branchez l'enceinte uniquement sur une prise de terre secteur 230Vac/50Hz protégée par un fusible 16A.
- L'enceinte est conçue pour une utilisation à l'intérieur. Tenir à l'abri de l'humidité.
- Débrancher l'enceinte en cas de non-utilisation.
- Débrancher l'enceinte du secteur avant de vérifier ou de changer le fusible.
- Placer l'enceinte sur une surface plane et stable.
- Placer le support d'enceinte sur une surface plane et stable et de façon à ce que les pieds ne gênent pas le passage.
- Utiliser uniquement un support adapté au poids de l'enceinte et ne pas placer davantage d'enceintes sur un support qu'il n'est autorisé.
- Vous pouvez empiler les enceintes jusqu'à une charge de 60kg.
- Vous pouvez suspendre les enceintes sur des supports homologués solides. Pendant l'installation, personne ne doit se trouver en dessous de la surface de montage.
- Ne pas poser de liquides sur l'enceinte. Protéger l'enceinte contre l'humidité qui réduit considérablement la durée de vie de l'enceinte.
- Déplacez l'enceinte uniquement à l'aide d'un moyen de transport adapté. MENAGEZ VOTRE DOS !!
- Si l'enceinte est endommagée au point que des pièces internes deviennent visibles, ne pas brancher l'enceinte sur une prise ni la mettre sous tension. Prendre contact avec votre revendeur.
- Débrancher l'enceinte de la prise en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.
- De l'eau de condensation a pu se former après une période de non-utilisation prolongée. Attendre qu'elle ait atteinte la température ambiante.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'enceinte ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur.
- Ne pas poser d'objets sur le cordon d'alimentation.
- Utiliser uniquement le cordon secteur fourni ou un cordon de remplacement recommandé par SkyTec.
- Baisser complètement le volume avant la mise sous tension.
- Tenir hors de la portée des enfants.

CARACTERISTIQUES

Généralités

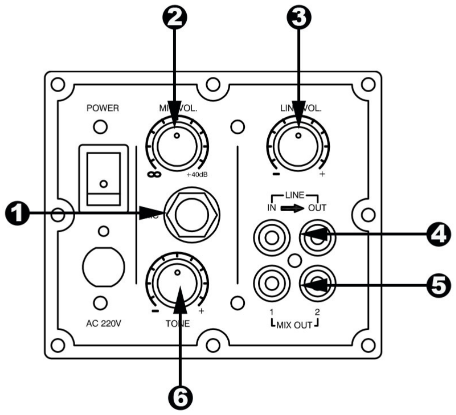
- Haut-parleur 35mm au titane;
- Caisson solide en plastique;
- Une grille perforée lourde protège le boomer;
- Poignées ergonomiques et caisson de faible poids pour faciliter le transport;
- Points de fixation pour le montage mural ou au plafond;
- Embase pour installation dans un système de sonorisation.

Caisson

Le caisson est en polypropylène. L'emploi de co-polymère permet de couler des pièces séparées en une fois dans un moule ce qui augmente la fonctionnalité et crée une belle esthétique.

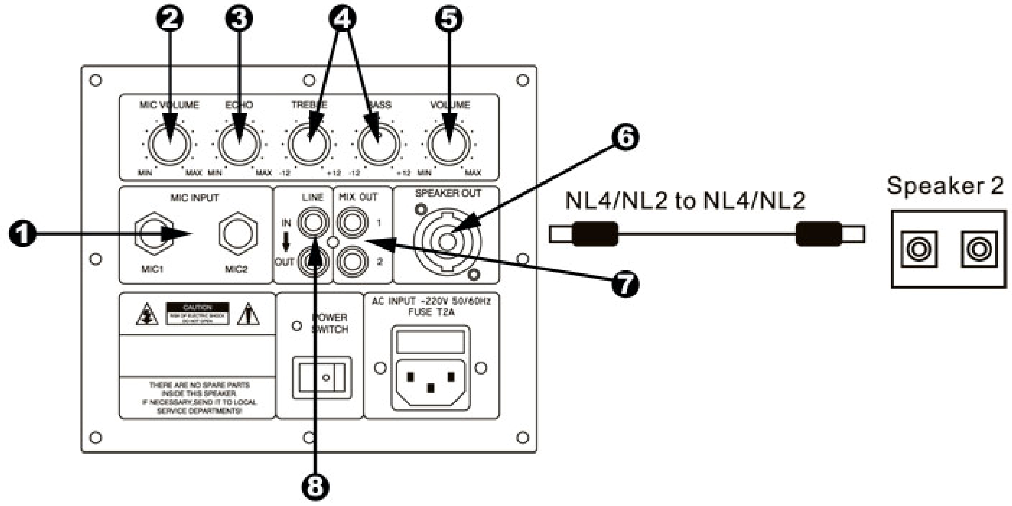
TABLEAU D’ENTREE

Version 20cm/8” & 25cm/10” :



1. Fiche d’entrée pour microphone
2. Réglage de volume du microphone
3. Réglage de volume du signal de ligne
4. Entrée de ligne pour brancher un lecteur CD, DVD, etc.
5. Sortie mix, signal microphone et ligne pour le passage vers une 2ème enceinte active
6. Réglage de tonalité pour le signal de sortie

30cm/12” & 38cm/15”:



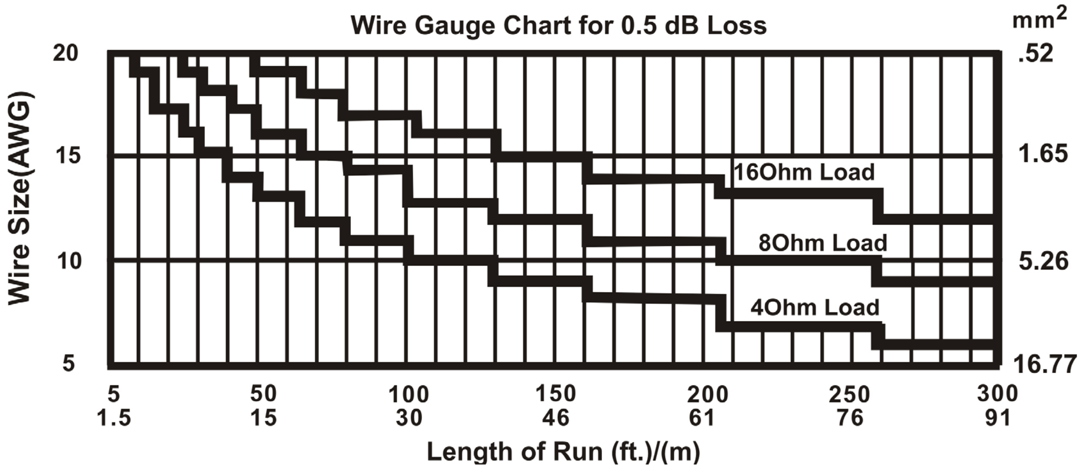
1. Fiches d’entrée pour 2 microphones
2. Réglage de volume des microphones
3. Réglage de l’écho des microphones
4. Réglage des graves/aigus
5. Réglage de volume du signal de ligne
6. Sortie pour une enceinte externe passive (8 Ohms)
7. Sortie microphone six, microphone et ligne pour le passage vers une 2ème enceinte active
8. Entrée ligne pour le branchement d’un lecteur CD, DVD, etc.

CONNEXIONS (6)
(Uniquement les versions 30cm/ 12” et 38cm/15”)

Cette série d’enceinte est équipée de fiches haut-parleurs à 4 contacts qui sont fixés par rotation. Les enceintes peuvent également être branchées en parallèle. Afin d’obtenir le meilleur résultat, nous vous recommandons d’utiliser uniquement les cordons qui ont été conçus spécialement pour cette série. Ne pas utiliser un autre type de cordon.

Il est important d’utiliser le bon câble. Un câble trop mince diminue la puissance de l’amplificateur. Si vous utilisez un câble avec un facteur d’atténuation trop bas, vous risquez de perdre des basses fréquences avant que celles-ci n’atteignent l’enceinte. Le tableau ci-dessous indique le type de câble que vous devez utiliser par rapport à l’impédance et à la longueur.

En utilisant le tableau ci-dessous, vous devez garder à l’esprit que 2 cordons de 8 Ohms branchés en parallèle génèrent une résistance de 4 Ohms (voir « Branchement d’enceintes en parallèle”).

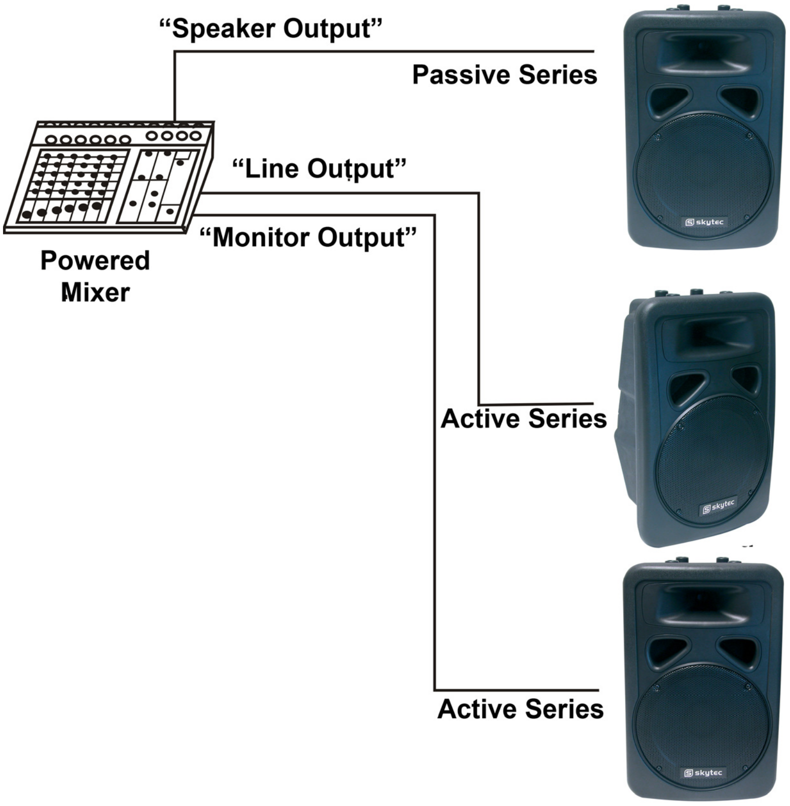


Branchement d'enceintes en parallèle
Un trop grand nombre d'enceintes risque d'endommager votre amplificateur. Pour déterminer l'impédance combinée de plusieurs enceintes identiques branchées en série, vous devez appliquer la formule de calcul suivante:

$$\frac{\text{Impédance de chaque enceinte individuelle}}{\text{Nombre d'enceintes branchées en parallèle}} = \text{Charge de l'amplificateur}$$

Consultez le mode d'emploi de votre amplificateur pour connaître l'impédance que votre amplificateur peut supporter.

CONFIGURATIONS DU SYSTEME



Diagnostic de défaillance

Nous vous conseillons de vérifier si une enceinte est réellement défectueuse en l'échangeant avec une enceinte dont vous être sûr qu'elle fonctionne correctement. Si vous rencontrez le même problème, consultez la liste ci-dessous.

Absence du signal de sortie

Causes probables	*Action*
Cordons	Refaites toutes les connexions Branchez des cordons neufs en état de fonctionnement Vérifiez les connexions par soudure Serrez les vis des fiches banane et des fiches haut-parleur à 4 contacts Vérifiez l'état des cordons et connecteurs
Amplificateur	Vérifiez si le canal de votre amplificateur reçoit un signal. La plupart des amplificateurs possèdent un voyant signal à cet effet. Branchez vos enceintes sur un canal en état de fonctionnement.

Signal intermittent

Causes probables	*Action*
Mauvaise connexion	Des haut-parleurs endommagés peuvent générer un signal intermittent mais le problème provient plus probablement d'un câble ou d'une fiche. Vérifiez les soudures et tournez les vis des fiches banane et des fiches HP à 4 contacts.

Ronflements, bruits ou ronronnements constants

Causes probables	*Action*
Appareil électrique défectueux dans le système sono	Tout bruit constant provient de l'amplificateur, de la table de mixage, du processeur ou de la source. Vérifiez si votre système est correctement mis à la masse. Vérifiez si un appareil ou des pièces électriques sont bruyants. Vérifiez si les câbles sont blindés.

Mauvaise reproduction des graves

Causes probables	*Action*
Inversion de la polarité	Si deux enceintes sont trop rapprochées et mal branchées, elles peuvent s'éliminer mutuellement les basses fréquences. Vérifiez les branchements et veillez à ce que toutes les enceintes soient branchées de la même façon avec des câbles identiques.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Article	**170.310**	**170.311**	**170.313**	**170.316**
Puissance de sortie	80W	200W	300W	400W
Puissance de sortie (crête)	160W	400W	600W	800W
SPL max.	107dB	109dB	126dB	129dB
Sensibilité	85dB	85dB	99dB	100dB
Bande passante	55-18.000Hz	55-18.000Hz	45 - 20.000Hz	40 - 20.000Hz
Entrée(s)	1 Ligne/Micro	1 Ligne/Micro	1x Ligne + 2x Micro	1x Ligne + 2x Micro
Boomer	20cm/8"	25cm/10"	30cm/12"	38cm/15"
Dimensions	440 x 250 x 280mm	530 x 280 x 330mm	630 x 430 x 395mm	755 x 510 x 460mm
Poids	7 kg	14 kg	17 kg	24 kg

N'effectuez jamais de réparations vous-mêmes sous peine d'invalider la garantie. Ne pas modifier l'appareil.
La garantie ne couvre pas les dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect des avertissements et consignes contenus dans ce manuel. SkyTronic décline toute responsabilité pour des accidents et blessures survenus à la suite du non-respect des consignes de sécurité et avertissements contenus dans ce manuel. Ceci s'applique également aux conséquences indirectes quel qu'elles soient.

<u>**D**</u>

ABS AKTIVBOXEN

8"/20cm Modell Art. Nr. 170.310 *10"/25cm Modell Art. Nr. 170.311*
12"/30cm Modell Art. Nr. 170.313 *15"/38cm Modell Art. Nr. 170.316*

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unserer SkyTec Aktivboxen.
Vor der ersten Inbetriebnahme bitte sorgfältig diese Anleitung durchlesen

<u>FÜR EINEN LANGEN UND SICHEREN BETRIEB BEACHTEN SIE BITTE FOLGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN:</u>

- Gehörschäden:
  SkyTec Boxen können sehr hohe Schallpegel erreichen, die bei Publikum, Benutzern und technischem Personal schwere Gehörschäden verursachen können.
- Die Boxen nicht überbelasten, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.
- Keine offenes Feuer (Kerze, Petroleumlampe) auf oder neben die Box stellen - FEUERGEFAHR
- Das Gerät nur an eine geerdete und von einer 16A Sicherung geschützte Netzsteckdose (230VAC/50Hz) anschließen.
- Die Boxen sind für Gebrauch in Innenräumen ausgelegt. Bei Benutzung im Freien müssen Maßnahmen getroffen werden, die ein Eindringen von Feuchtigkeit verhindern.
- Bei Nichtbenutzung den Netzstecker abziehen.
- Vor Überprüfen oder Auswechseln der Sicherung erst den Netzstecker abziehen.
- Die Box nur auf eine ebene, stabile Fläche stellen.
- Lautsprecherstative nur auf eine ebene, stabile Fläche stellen und darauf achten, dass die Füße nicht im Weg stehen.
- Nur Stative benutzen, die für das Gewicht der Boxen ausgelegt sind und nicht mehr Boxen auf ein Stativ setzen, als für das Stativ zugelassen sind.
- Die Boxen können gestapelt werden. Es dürfen jedoch nicht mehr als 60kg Gewicht auf die Box gestellt werden.
- Die Boxen können aufgehängt werden. Nur kräftige, geprüfte und zugelassene Haken verwenden. Während der Montage darf sich niemand unter dem Arbeitsbereich aufhalten.
- Keine Flüssigkeiten auf die Box stellen und die Box gegen Eindringen von Feuchtigkeit schützen. Feuchtigkeit kann die Lebensdauer der Boxen stark verkürzen.
- Nur zweckdienliche Transportmittel benutzen – Schonen Sie Ihren Rücken!!
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass (Innen-)Teile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Netzsteckdose gesteckt und das Gerät NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie die Box erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden. Die Box enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Das Stromkabel so verlegen, dass niemand darüber fallen kann. Keine Gegenstände auf das Netzkabel stellen.
- Nur die mitgelieferte oder eine von SkyTec vorgeschriebene Ersatznetzschnur benutzen.
- Vor Einschalten der Box erst die Lautstärkeregler ganz herunterfahren.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.

<u>EIGENSCHAFTEN</u>

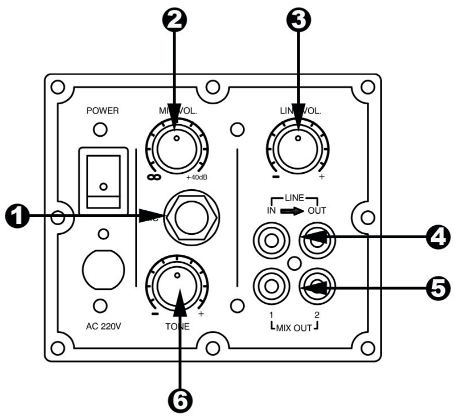
Allgemeines

- 35mm Druckkammertreiber mit Titandiaphragma
- Professionelles, starkes Kunststoffgehäuse;
- Ein schweres, perforiertes Gitter schützt den Tieftöner;
- Ergonomische Handgriffe und ein leichtes Gehäuse erleichtern den Transport;
- Befestigungspunkte für Wand- und Deckenmontage;
- Eingebauter Stativeinsatz mit Muttern zum Einbau in Beschallungsanlagen.

Das Gehäuse
Das Gehäuse dieser Lautsprecherserie besteht aus Polypropylencopolymer, das in einem Stück gegossen werden kann, so dass nicht nur die Funktionalität, sondern auch die Ästhetik verbessert wird.

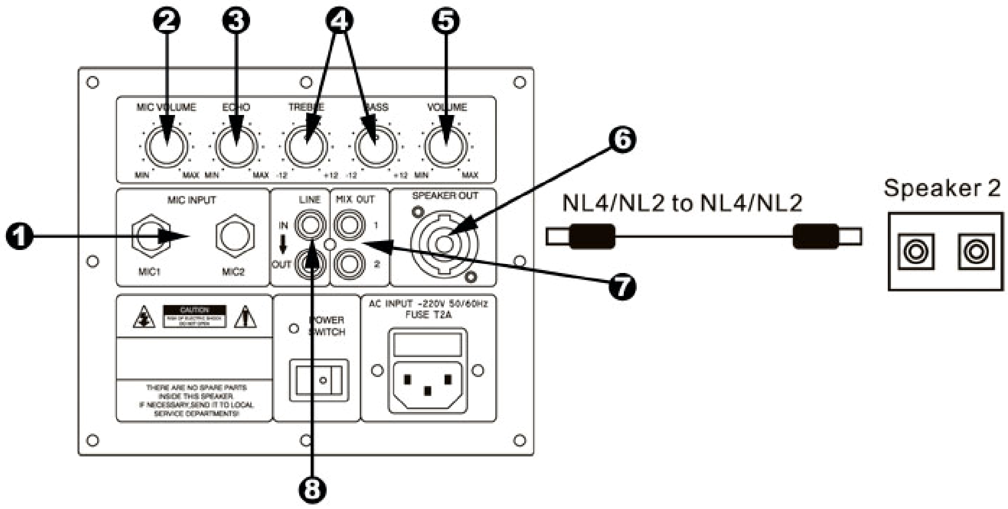
EINGANGSFELD

8”//20cm & 10”/25cm Modell:



1. Mikrofoneingangsverbinder
2. Lautstärkeregler vom Mikrofon
3. Lautstärkeregler vom Line Signal
4. Line Eingang zum Anschluss eines CD-Spielers, DVD Spielers usw.
5. Mix Ausgang vom Mikrofon- und Line-Signal zum Durchschalten in eine 2. Aktivbox
6. Klangregler für das Ausgangssignal

12”/30cm & 15”/38cm Version:



1. Eingangsverbinder für 2 Mikrofone
2. Lautstärkeregler für die Mikrofone
3. Echo Regler für die Mikrofone
4. Bass/Treble Regler zum Einstellen der hohen und tiefen Töne
5. Lautstärkeregler zum Einstellen des Line-Signals
6. Ausgang für eine Passivbox (8 Ohm)
7. Mix Ausgang vom Mikrofon- und Line-Signal zum Durchschalten in eine 2. Aktivbox
8. Line Eingang zum Anschluss eines CD-Spielers, DVD Spielers usw.

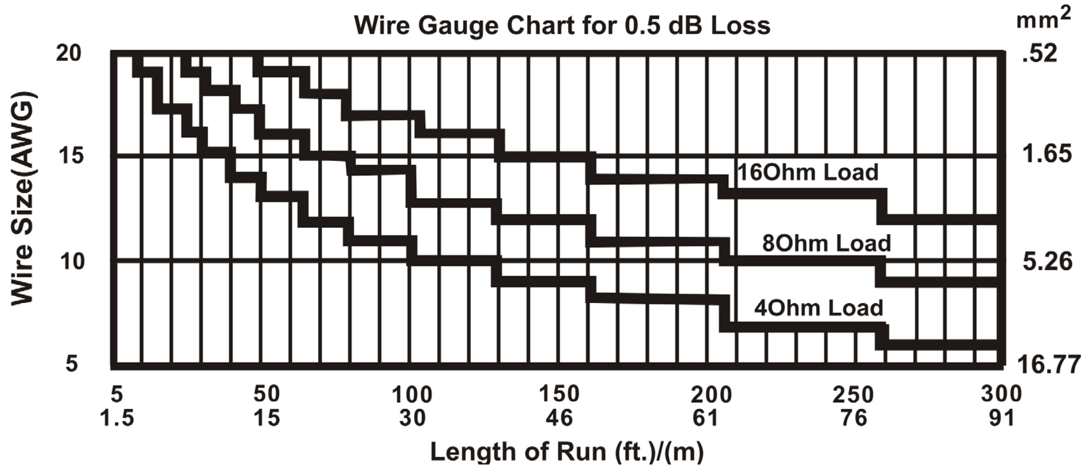
KABELANSCHLÜSSE (6)
(nur für die 30cm & 38cm Modelle)

Diese Lautsprecherserie ist mit 4-pol. Lautsprecherbuchsen bestückt, die durch eine Drehung befestigt werden. Die Boxen können auch parallel geschlossen werden. Für optimale Leistungen empfehlen wir Ihnen, nur speziell für diese Lautsprecher ausgelegte Kabel zu verwenden. Benutzen Sie keinen anderen Kabeltyp.

Es ist von höchster Wichtigkeit, das richtige Kabel zu benutzen. Wenn das Kabel zu dünn ist, geht Leistung vom Verstärker verloren. Wenn das Kabel einen zu niedrigen Dämpfungsfaktor aufweist,

können die tiefen Töne verloren gehen, bevor Sie überhaupt den Lautsprecher erreichen. Die nachstehende Tabelle zeigt an, welchen Kabeltyp Sie benötigen im Hinblick auf Impedanz und Kabellänge.

Bei der nachstehenden Tabelle müssen Sie berücksichtigen, dass 2 parallel geschaltete 8 Ohm Kabel einen Widerstand von 4 Ohm ergeben (s. „Lautsprecher parallel schalten“)

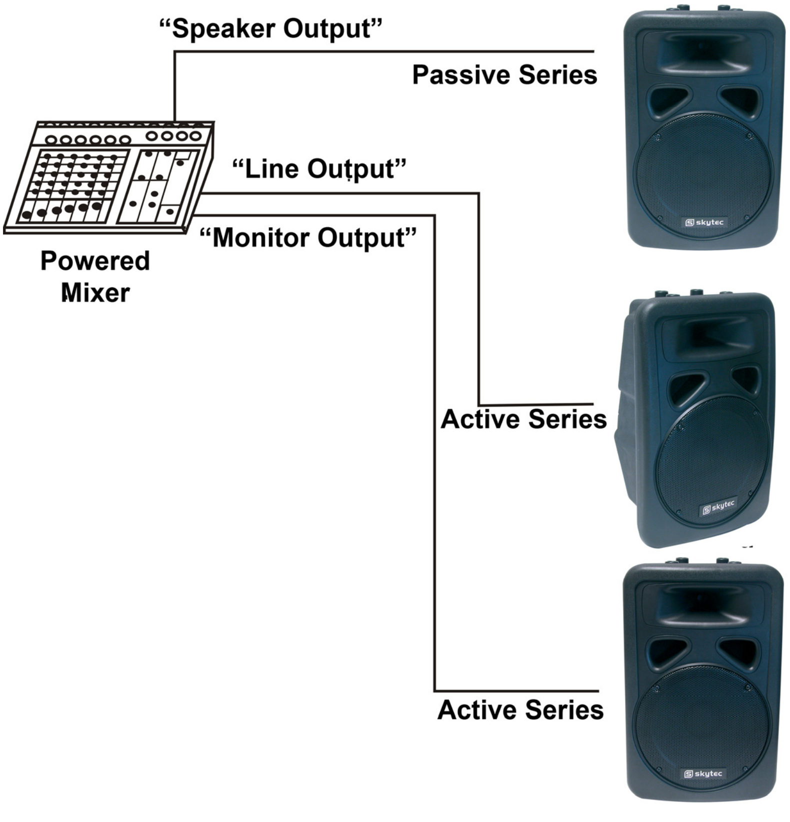


Lautsprecher parallel schalten
De Anschluss von mehreren Lautsprechern an einen Verstärker kann den Verstärker beschädigen. Mit der nachstehenden Formel können Sie die kombinierte Impedanz mehrerer identischer Lautsprecher errechnen, die parallel geschaltet sind:

$$\frac{\text{Impedanz jedes einzelnen Lautsprechers}}{\text{Anzahl parallel geschalteter Lautsprecher}} = \text{Belastung am Verstärker}$$

Lesen Sie in der Anleitung Ihres Verstärkers nach, wie viel Impedanz Ihr Verstärker verarbeiten kann.

SYSTEMAUSLEGUNG



FEHLERDIAGNOSE

Prüfen Sie zuerst, ob eine Box wirklich defekt ist, indem Sie die defekte Box durch eine andere austauschen, von der Sie sicher wissen, dass sie gut funktioniert. Wenn mit dieser Box dasselbe Problem auftritt, empfehlen wir Ihnen, die nachstehende Fehlerliste zu checken.

Kein Ausgangssignal

Wahrscheinliche Gründe	*Lösung*
Lautsprecherkabel	Nochmals alle Verbinder anschließen. Schließen Sie neue, betriebsfähige Kabel an Überprüfen Sie die Lötanschlüsse. Drehen Sie die Schrauben der Bananenstecker und 4-pol. Verbinder gut fest Prüfen Sie den Zustand der Kabel und Verbinder
Verstärker	Prüfen Sie, ob der Kanal Ihres Verstärkers auch ein Signal empfängt. Dazu besitzen die meisten Verstärker eine Signal-LED. Schließen Sie die Boxen an einen funktionsfähigen Kanal des Verstärkers an.

Signalunterbrechungen

Wahrscheinliche Gründe	*Lösung*
Schlechte Verbindung	Defekte Lautsprecher können Signalunterbrechungen hervorrufen, aber es ist wahrscheinlicher, dass das Problem bei einem Kabel oder Verbinder liegt. Prüfen Sie die Lötanschlüsse und drehen Sie die Schrauben der Bananenstecker und der 4-pol. Verbinder fest.

Ständiges Brummen, Geräusch oder Summen

Wahrscheinliche Gründe	*Lösung*
Defektes, elektrisches Gerät in der Beschallungsanlage	Ein anhaltendes Geräusch kommt vom Verstärker, Mixer, Prozessor oder Audioquelle. Prüfen Sie, ob Ihre Anlage geerdet ist. Suchen Sie nach geräuschvollen Geräten oder elektrischen Teilen. Prüfen Sie, ob die Kabel abgeschirmt sind.

Schlechte Wiedergabe der tiefen Frequenzen

Wahrscheinliche Gründe	*Lösung*
Falsche Verpolung	Wenn zwei Boxen dicht beieinander stehen und verkehrt angeschlossen sind, können sich ihre tiefen Frequenzen gegenseitig ausschalten. Überprüfen Sie alle Anschlüsse und sorgen Sie dafür, dass alle Boxen mit gleichem Kabel gleich angeschlossen sind.

TECHNISCHE DATEN

Art. Nr.	**170.310**	**170.311**	**170.313**	**170.316**
Ausgangsleistung	80W	200W	300W	400W
Ausgangsleistung (Spitze)	160W	400W	600W	800W
Max SPL	107dB	109dB	126dB	129dB
Empfindlichkeit	85dB	85dB	99dB	100dB
Frequenzbereich	55-18.000Hz	55-18.000Hz	45 - 20.000Hz	40 - 20.000Hz
Eingäng(e)	1 Line/Mikro	1 Line/Mikro	1x Line + 2x Mikro	1x Line + 2x Mikro
Tieftöner	8"	10"	12"	15"
Abmessungen	440 x 250 x 280mm	530 x 280 x 330mm	630 x 430 x 395mm	755x510 x 460mm
Gewicht	7 kg	14 kg	17 kg	24 kg

Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vornehmen, sonst verfällt jeglicher Garantieanspruch.
Es besteht kein Anrecht auf Garantie bei Unfällen und Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch und Nichtbeachtung der Sicherheits- und Bedienhinweise in dieser Anleitung entstanden sind.
SkyTec übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäde,n sowie Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise entstanden sind.